LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

Vol. 20 No. 25 Edmonton, vendredi le 29 août 1986 16 pages 0.50

La nouvelle politique du Conseil scolaire Lakeland Bonnyville sur le "French minority" laisse beaucoup à désirer. Voir l'éditorial de Paul Denis en page 4.

Les écoles françaises en Alberta, un privilège ou un droit?

Le secteur de la pédagogie de la Faculté Saint-Jean, en coopération avec l'Éducation permanente offrira à l'automne un cours dans un domaine controversé.

Ce cours, accrédité par l'Université de l'Alberta et intitulé Fondements de l'éducation 401 (3 crédits), portera sur les écoles françaises en Alberta et sera offert à compter du 10 septembre, les lundis soirs, de 18h30 à 21h30, à la Faculté Saint-Jean et par téléconférence dans les régions de Calgary, Bonnyville, St-Paul, Fort McMurray, Morinville, Lac la Biche, Rivière-la Paix, Falher, Yellowknife et Frobisher Bay.

Ce cours sera enseigné par les professeurs France Levasseur-Ouimet et Frank McMahon et leurs collaborateurs MM. Léo Turcotte, directeur de l'école Maurice Lavallée, Guy Lacombe, directeur du développement communautaire ACFA, Yvon Mahé, directeur du Bureau de l'éducation de l'ACFA et de Dr Roger Motut.

Voici les sujets qui seront abordés:

10 septembre - Introduction
17 septembre - L'école française - une expérience vécue
24 septembre - Etude du contexte et du milieu
1er octobre - La francophonie albertaine et l'éducation: perspective historique
8 octobre - l'Article 23 et la loi scolaire
15 octobre - Différences entre une école d'immersion et une école française
22 octobre - Psycholinguistique et besoins éducatifs des élèves francophones minoritaires
29 octobre - Le rôle des parents vis-à-vis les écoles françaises langue maternelle en milieu minoritaire
19 novembre - Programmation pour les écoles françaises
26 novembre - L'assimilation et les écoles d'immersion
3 décembre - L'ambiance et la programmation culturelles
10 décembre - Table ronde et évaluation

Selon le Dr. Jean Watters, directeur de l'Éducation permanente, ce cours s'adresse tant aux enseignants qu'au grand public. C'est pourquoi l'Éducation permanente invite les parents intéressés à suivre ce cours (pour eux non-crédité) en payant des frais d'inscription de 50,00$ au bureau de l'Éducation permanente ou au facilitateur local. Afin de faciliter la participation des francophones qui seraient intéressés à participer à l'une ou l'autre des sessions, il est possible de s'inscrire moyennant un déboursé de 8,00$ par session.

Les deux premières heures du cours seront enseignées par téléconférence. La dernière heure permettra aux participants de discuter en groupe et dans leur milieu respectif la question des écoles françaises en Alberta.

Voici un cours, qui nous n'en doutons pas, engendrera beaucoup d'intérêt et de discussions.

Pour de plus amples renseignements et pour les inscriptions, contacter le plus tôt possible, l'Éducation permanente de la Faculté Saint-Jean au 468-1582 ou le Centre de l'éducation permanente de votre région.

Inscrivez-vous au Congrès du 60e anniversaire de l'ACFA. Les détails et le formulaire d'inscription se trouvent en page 16.

Nouveau directeur général à la F.F.H.Q.: M. Aurèle Thériault

Au nom du bureau de direction de la F.F.H.Q., monsieur Serge Plouffe, premier vice-président, a le plaisir d'annoncer l'embauche de monsieur Aurèle Thériault au poste de directeur général de la fédération.

Originaire du Nouveau-Brunswick, monsieur Thériault a fait des études en administration des affaires et en droit à l'Université du Nouveau-Brunswick et à l'Université de Moncton.

En plus d'avoir été hautement impliqué dans le dossier linguistique de la province du Nouveau-Brunswick en tant que directeur général pendant plus de six ans à la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick, monsieur THériault a également occupé pendant cinq ans le poste de directeur général de l'Association canadienne des déficients mentaux (section Nouveau-Brunswick). Il a aussi travaillé à la Fonction publique provinciale du Nouveau-Brunswick et a été chef de Cabinet du ministre de la Justice de cette province.

Sa formation et son expérience seront profitables à la fédération puisqu'il aura à mener des dossiers importants pour les francophones hors Québec: la réforme de la Loi sur les langues officielles, les prochaines négociations constitutionnelles entre le gouvernement fédéral/ le Québec/ et les provinces canadiennes, ainsi que le prochain Sommet de la francophonie internationale qui se tiendra à Québec.

M. Aurèle Thériault est actuellement en fonction au bureau d'Ottawa.

Ici-Edmonton

• Le Fringe; L'événement théâtral annuel à Edmonton

Le théâtre francophone à Edmonton y était

L'édition 86 du Fringe comptait parmi sa multitude de participants deux troupes théâtrales francophones d'Edmonton. Il s'agissait de La Boîte à Popicos et du Théâtre Français d'Edmonton. Ces dernières en étaient à leur première participation au Fringe.

Le Fringe est devenu après cinq années un événement théâtral d'envergure. D'une durée de 9 jours (du 16 au 24 août) le Fringe a offert pas moins de 125 différents spectacles pour un total de 600 représentations théâtrales. Le tout s'est déroulé dans 12 théâtre situés dans le district de Old Strathcona.

La Boîte à Popicos ainsi que le Théâtre Français d'Edmonton ont présenté respectivement une pièce de théâtre. La Boîte à Popicos pour sa part a présenté sa toute dernière production théâtrale intitulée **Marche, Laura Secord.** Le Théâtre Français d'Edmonton quant à lui présenta **Albertine en Cinq Temps.** Cette pièce avait déjà été présentée ce printemps.

Normand Vincent, le metteur en scène de la pièce **Marche, Laura Secord** me confiait en entrevue que le Fringe donnait un bon coup de pouce au théâtre. Mentionnons entre autre la salle ainsi que l'équipement technique étaient offerts gratuitement à sa troupe comme à toutes celles ayant prit part au Fringe. De plus, Normand Vincent considère que le Fringe suscite le goût du risque en matière de production théâtrale. Ainsi des productions théâtrales qu'il ne se sent pas capable de monter seul lui semblent réalisables grâce aux avantages qu'offrent le Fringe.

Pierre Bokor, le metteur en scène de la pièce **Albertine en Cinq Temps** considère le Fringe comme un festival théâtral très important. Selon ce dernier lors de cet événement "l'on doit signaler la présence du théâtre francophone d'ici en Alberta. Ainsi cette année deux productions francophones (Marche Laura Secord et Albertine en Cinq Temps) participent au Fringe, c'est formidable!"

En somme, autant pour Normand Vincent que Pierre Bokor leur première participation au Fringe est une expérience positive qui mérite d'être répétée l'an prochain.

Toutefois, la question qu'on peut se poser est celle-ci; est-ce que d'autres troupes de théâtre francophones à l'extérieur d'Edmonton viendront accroître la présence francophone à l'édition 87 du Fringe? C'est à espérer.



Une séquence de la touchante poèce de théâtre; Albertine en cinq temps.



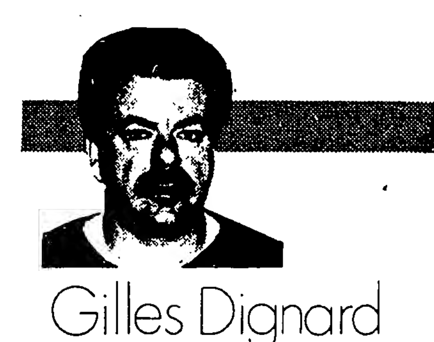
Johanne et Claude Cornelier dans les rôles de Soeur Lise et du Major Poitras dans Marche, Laura Secord

REMERCIEMENTS

L'A.C.F.A. Régional d'Edmonton désire remercier les artistes, artisanes, cuisiniers (ères), serveurs/serveuses, techniciens, mains-d'oeuvres et responsables de secteurs qui ont permis la réalisation d'un pavillon remarquable au **10e festival du Patrimoine.** Nous avons grandement apprécié l'énergie, la créativité et le dynamisme de l'équipe au grand complet. Grâce à vous les canadiens-français seront un peu mieux compris dans la masse multiculturelle anglophone.

Echos-de-Rivière-la-Paix

Le maire de Falher part



Gilles Dignard

DONALD K. Mc OUAT, maire de Falher, quitte sa fonction et sa municipalité en septembre 1986.

M. Mc Ouat a été conseiller de 1977 à 1980. De plus, pour l'histoire, il aura été maire de 1980 à 1986.

A compter du 1 septembre '86, c'est Margaret Tardif qui a été appelée à le remplacer jusqu'à l'expiration du mandat qui prend fin le 20 octobre de cette année.

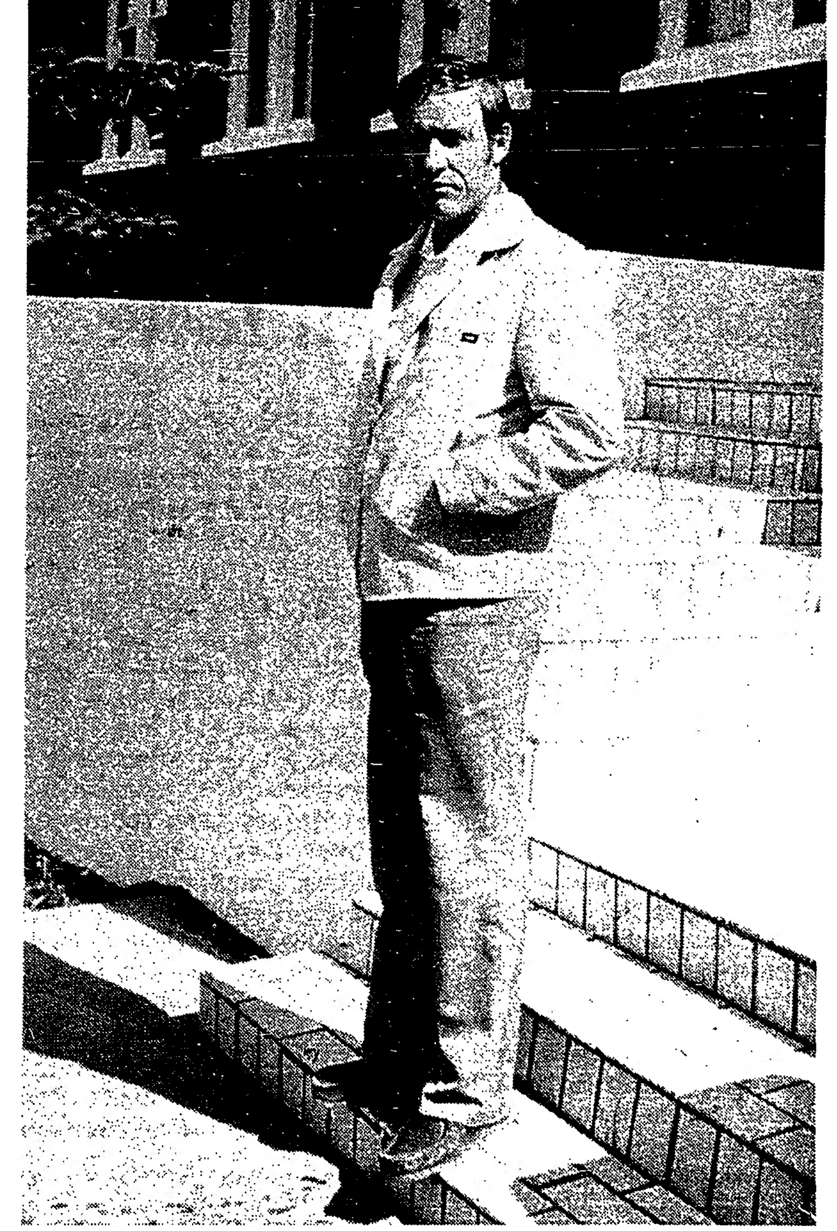
D.K. McOuat a accepté de répondre au Franco qui lui a demandé de faire connaître les réalisations de son administration.

Projet de pavage de rues, conduit à son terme. Construction d'un nouvel atelier municipal. Construction de l'usine d'épuration de l'eau. Constructions d'un nouvel Hôtel de ville et d'une caserne de pompiers. Aménagement d'un nouvel espace pour maisons mobiles. Construction de la façade de l'aréna. Construction d'une nouvelle piscine. Installation à quelques endroits de nouveaux services d'égouts et d'aqueduc. De nouveaux noms de rues et de nouveaux numéros ont été donnés. On a commencé à développer le projet d'un nouveau terrain de camping municipal.

Le maire McOuat a ajouté que son administration a maintenu une bonne gestion financière, avec très peu d'augmentations des taxes au cours des derniers quatre ans. Ayant eu soin d'avoir de bonnes réserves liquides, c'est ainsi qu'on a pu obtenir certains octrois pour des projets spéciaux.

Dans son message, à l'occasion de son départ, M. McOuat espère que les citoyens de Falher pourront encore constater amélioration et développement. Il souhaite succès et bonne chance au Conseil qui verra au futur de Falher. Il désire encourager la population à participer activement aux activités du gouvenement municipal. Même si c'est exigeant, c'est intéressant et satisfaisant.

Les nominations pour les postes de maire et conseillers de Falher, seront reçues durant le mois de septembre. Si nécessaire, les élections seront en octobre prochain.



Donald K. Mc. Ouat, ex. maire de Falher





Albert Tardif président

humour

Deux amis assistent à un 10 000 mètres.
— Regarde, dit l'un tout à coup, je crois que c'est le type au foulard rouge qui va gagner.
— Ce n'est pas un foulard, c'est sa langue!

Editorial

French minority: un conseil scolaire prend position

Le Conseil scolaire catholique du Lakeland, dont le siège social est à Bonnyville, a pondu récemment une politique importante touchant l'épineuse question de l'éducation française pour francophones. C'est le premier conseil scolaire en Alberta qui ose s'aventurer de la sorte.

Évidemment quand on s'aventure le premier dans un domaine inconnu on prend le risque de trébucher. Le Conseil scolaire catholique du Lakeland (ci-après appelé le conseil de Bonnyville) s'il n'a pas tombé en plein face, s'est quand même déchiré les genoux un peu.

Les premières lignes de conduite dans le document produit par le conseil de Bonnyville (5e ébauche, 11 juin 1986) sont emcourageantes. D'abord le conseil stipule clairement qu'il fournira un programme distinct en faveur des francophones qui y sont éligibles en vertu de l'article 23 de la Charte des droits et libertés.

Les trois premiers objectifs que veut atteindre cette politique sont excellents. On veut par là répondre aux véritables besoins éducationnels et culturels de la francophonie en situation minoritaire. On veut même que les élèves développent un sens d'identité et d'appartenance à la communauté canadienne-française.

Mais probablement pour rassurer les parents, les autorités scolaires se sentent obligées d'ajouter un objectif On dire que les élèves auront certes l'occasion d'apprendre aussi la langue anglaise. Comme si en Alberta, il était possible de faire autrement.

Rien cependant dans ce document parle d'une école **"d'un établissement"** entièrement à l'usage de la francophonie. On laisse donc sous-entendre par cette omission que le programme pour francophones sera offert côte à côte avec le programme d'immersion dans une même école.

Il sera bien difficile de créer l'ambiance francophone dans une école où plus d'un programme sont offerts à la fois.

D'autre part, tandis que les interprétations de l'article 23 données jusqu'ici par différentes cours à travers le pays (le jugement Purvis par exemple) acordent un degré important de gestion aux parents francophones sur les écoles et programmes mis sur pieds pour répondre à leurs besoins, le Conseil de Bonnyville n'accorde rien à ce chapitre. Le Conseil précise même que les parents n'auront qu'un rôle consultatif à jouer.

Mais en plus, bien que le document soit intitulé "French minority", les lignes de conduites mêlent francophones et francophiles, comme si ces derniers auraient un quelconque droit de regard sur le programme pour francophones.

Peut-être est-il impossible d'avoir, dans un premier temps, une école distincte pour le groupe francophone. Si au moins le Conseil de Bonnyville avait accordé le droit à la gestion dans sa nouvelle politique. Ensuite il aurait pu créer un comité composé de parents francophones et de conseillers scolaires francophones pour gérer ce programme. Comme telle, la nouvelle politique du Conseil de Bonnyville n'offre rien de nouveau, rien de ce qui n'existe pas déjà.

Quand on entre dans les détails de cette politique, on s'aperçoit qu'elle est remplie de contradictions. On dit vouloir répondre aux besoins des francophones, mais on ne manque pas de se protéger en inscrivant la fameuse phrase "où les nombres le justifient" là où l'on veut bien. Comme par exempte, lorsqu'il s'agit d'offrir un programme pour les enfants qui ont des besoins spéciaux, les autorités spécifient que le programme sera offert si les nombres le justifient et si les personnes ressource sont disponibles.

De la 10e à la 12e années, par exemple, le nombre de cours offerts en français dépendra largement sur le nombre d'inscriptions.

C'est comme si cette politique avait été écrite exprès pour tromper la vigilance des francophones et de leur faire croire à la bonne volonté de leur Conseil scolaire.

Cette politique du Conseil de Bonnyville laisse beaucoup trop à désirer. Elle ne peut être acceptée par les parents francophones qui ont droit à beaucoup plus que ça et qui ont le devoir d'exiger ce à quoi ils ont droit pleinement pour l'amour de leurs enfants.

Paul Denis



lettres ouvertes

La valeur d'une femme au foyer

Du journal l'Eau Vive:

Quelle valeur a l'ouvrage de la femme au foyer? C'est la question que je vous pose aujourd'hui. D'après notre société, la valeur de l'ouvrage de la femme au foyer compte très peu.

Ce fait m'a énormément frappé lorsque, le 3 juin, j'ai fait mon devoir de canadienne pour fournir mille et une statistiques agricoles au gouvernement. Là où on nous demandait d'inscrire le montant d'heures travaillées pendant la semaine, j'ai remarqué, entre parenthèses, «ne pas inclure l'ouvrage dans le foyer».

Je vous assure que je suis restée bouche bée pendant un moment. Puis j'ai procédé au calcul de mes heures de travail au foyer; à prendre soin de mon bébé de 8 mois et de mon mari, à gérer le fonctionnement de la maison, de la cour et du jardin, ainsi que de faire la comptabilité pour notre entreprise agricole, sans mentionner les milles téléphones et les voyages réalisés pour des pièces d'équipement, etc. Je calcule que je passe une centaine d'heures par semaine à ne rien faire, rien du tout.

Le problème en est un d'attitude, je crois. Il semble que parce qu'un travail n'est pas rémunéré, il ne compte pas. C'est la piastre qui règne, suprême.

J'ai une profession, et j'y retournerai. Pour l'instant je suis au foyer où je travaille à temps plein, Mes priorités y sont. Avant de retourner enseiger aux enfants des autres, l'histoire et le français, j'aimerais d'abord enseigner aux miens l'amour et le partage.

Je refuse de me sentir coupable parce que je reste à la maison. Il est grand temps que le travail de la femme au foyer cesse d'être dénigré, et soit élevé à sa juste valeur.

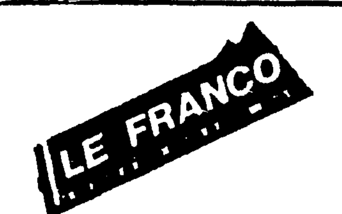
Aujourd'hui, la femme sur le marché du travail mérite le respect de ses pairs et de ses patrons. C'est parfait. Je crois qu'il est temps, cependant que ce même respect soit accordé à la femme qui a le courage et la conviction de choisir de travailler, elle aussi, à temps plein, au foyer.

Lise Rivard
Zenon Park
Saskatchewan





Il y en a sûrement un qui va mordre !

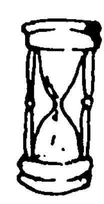


Journal hebdomadaire publié le vendredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928. Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA.

Éditeur: Paul Denis
Rédacteur en chef — Journaliste: Yves Lavertu
Administration: Sylvie Grégoire
Photo-composition: Hélène Gauthier
Graphiste & montage: Michel Raymond

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Journal Franco-Albertain Ltée
#201, 10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta) T5J 1M4
Tél.: (403) 423-5672
L'abonnement annuel coûte:
1 ans: 15$ 2 ans: 25$
Enregistré comme courrier de 2e classe #1881

La Sablière de Fort McMurray



L'équipe de balle lente marque des points...

par Michel Côté

Lundi le 18 août dernier, l'équipe française de balle lente (French Connection) a franchi un pas de plus vers l'obtention du championnat de la ligue en remportant une brillante victoire de 19 à 13.

C'est en fournissant un effort commun que l'équipe a réussi à maintenir son avance jusqu'à la fin de la septième manche.

Les joueurs et joueuses ont brillé tant en défensive qu'en attaque et tous semblent croire plus que jamais qu'ils sont en mesure d'atteindre la grande finale. Ils ont sans aucun doute raison d'espérer autant de succès puisque tous les membres de l'équipe, sans aucune exception, ont amélioré leur qualité de jeu depuis le début de la saison au mois de mai.

Je me souviens que lors des premières rencontres, les joueurs commettaient fréquemment des erreurs qui rendaient la victoire difficile. Mais le "French Connection" ne s'est pas avoué vaincu. L'équipe s'est mise à la tâche dans le but d'améliorer sa performance et très rapidement les résultats sont venus. Les victoires étaient plus fréquentes et chacun gagnait de la confiance dans ses capacités.

Tout au cours de l'été, l'équipe a pris part à plusieurs tournois et là encore on a pu constater qu'il faillait prendre notre équipe au sérieux. Lors d'un tournoi le "French Connection" s'est classé bon deuxième et depuis ce temps, tout semble favoriser l'équipe. Le moral est à son meilleur et la confiance règne.

La rencontre de lundi dernier, en plus de fournir à l'équipe une victoire de 19 à 13, a été une occasion pour les francophones de démontrer qu'ils étaient fiers de leur langue... même si celle-ci n'était pas celle de l'équipe adverse. En effet, les adversaires du "French Connection" n'appréciaient pas et ne comprenaient pas que nos joueurs s'expriment dans leur langue, ce qui a eu pour effet de nous encourager à parler davantage, en français, évidemment.

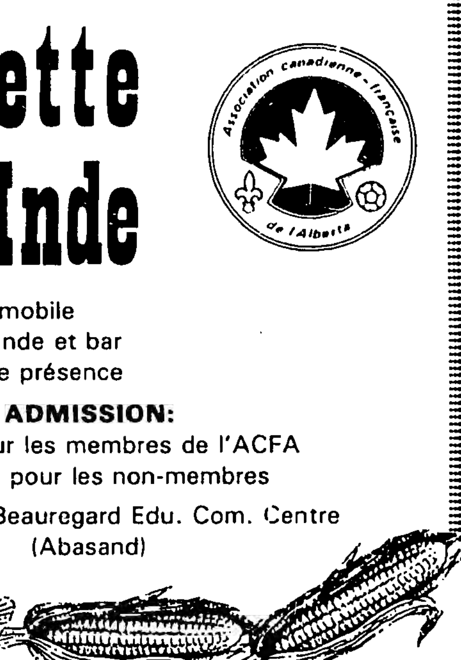
L'incident est maintenant clos mais le plus bizarre dans l'affaire c'est que la personne qui demandait aux joueurs de l'équipe française de parler anglais était elle-même...francophone, peut-être l'a-t-elle oublié?



L'équipe de balle lente les "French Correction", qui ont remporté une victoire de 19 à 13 lundi le 10 août dernier.

Le 20 septembre 1986 à 20h00 l'ACFA Régionale de Fort McMurray vous invite à prendre part à sa traditionnelle





- disco-mobile
- blé d'Inde et bar
- prix de présence

ADMISSION:
$8.00 pour les membres de l'ACFA
$10.00 pour les non-membres

Lieu: Father Beauregard Edu. Com. Centre (Abasand)



Les Chantamis

Anciens et nouveaux membres

Vous aimez le chant choral?... Mme Lise Jean-Louis, Directrice musicale, vous invite à la chanson populaire.

Objectifs cette année

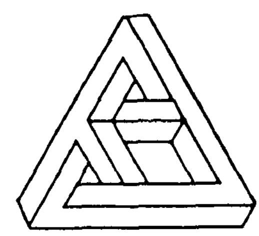
a) Célébration du 20ième anniversaire
b) Tournée en Europe

Début des répétitions:
2 sept. 1986 @ 19h30 à l'Ecole St-Thomas d'Aquin 8527 - 91ième rue

Informations:
Pauline Lambert, présidente Tél.:487-5176
Marguerite Martel, publiciste Tél.:483-5211

N.B. Avons surtout besoin d'alti de ténors et de basses.

Francophones: debouts! chantons!...



Jeunesse en action

FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA

Cette publicité est publiée à chaque deux semaines grâce à une subention du Centre d'Emploi du Canada et du Secrétariat d'Etat.

FJA reçoit des visiteurs d'Ottawa

Pendant la fin de semaine du 16 et 17 août 1986, un groupe de 47 délégués des écoles catholiques d'Ottawa (dont 11 moniteurs et 36 élèves âgés de 11 à 15 ans) s'est arrêté à Edmonton pour visiter la capitale albertaine. Cette visite faisait partie d'un voyage de 15 jours à travers tout le Canada à l'exception des provinces de l'Atlantique et des territoires du Nord-Ouest. Organisé par M. Yves Sincennes d'Ottawa, cette tournée est reliée au cours d'histoire-géographie de ces jeunes d'Ottawa.

À Edmonton, ce groupe a été accueilli par FJA (Francophonie Jeunesse de l'Alberta). Pierre Bergeron, coordinateur de cet accueil, a tout organisé pour faire profiter les visiteurs de leur séjour ici à Edmonton. Avec l'aide d'une équipe de FJA, M. Bergeron a planifié l'horaire des activités des jeunes ainsi que leurs repas et leur logement. En ce qui concerne le logement, le groupe d'Ottawa a été chaleureusement reçu par le Couvent des Filles de Jésus. FJA aimerait remercier en particulier Soeur Bilodeau, mère supérieure, qui a grandement collaboré à l'accueil des jeunes voyageurs.

Comme activité principale samedi, les jeunes d'Ottawa ont visité le centre commercial "West Edmonton Mall" où ils ont pu profiter de la piscine à vagues, des glissades d'eau, des manèges, de nombreuses salles de cinéma, du magasinage et de tout autre divertissement qu'offre ce centre commercial gigantesque. Il va de soi que les jeunes visiteurs ont été très impressionnés voire ravis de leur visite du "West Edmonton Mall".

Dimanche, après avoir assisté à la messe à l'église St-Thomas d'Aquin, le groupe a dégusté un "brunch" à la FJA après lequel les visiteurs sont partis continuer leur voyage jusqu'à Vancouver. Avant leur départ, les visiteurs d'Ottawa ont fait connaître leur appréciatin pour la bonne organisation et la bonne animation de FJA qui ont rendu leur visite à Edmonton une des plus agréables.

Collaboration spéciale de Keith Millions.



Quelques uns de nos visiteurs d'Ottawa.

FJA en Action

Deux délégués de Francophonie jeunesse de l'Alberta ont représenté l'association à la cinquième session du Parlement jeunesse du Canada qui avait lieu au Sénat à Ottawa du 16 au 23 août derniers. Il s'agit de **Jean-Paul Bureaud** et de **Lisette Trottier.** Bravo et espérons que vous avez aimé votre expérience en tant que jeunes Parlementaires!

****

A ne pas manquer!.!... le **Café Chantant** aura lieu vendredi le 12 septembre à la Boîte à Popicos... vous aurez la chance d'entendre plusieurs artistes de la francophonie!

****

Les travailleurs du projet d'été termineront très bientôt car les 18 semaines de travail sont presqu'écoulées. Ils ont accompli un très bon travail dans plusieurs domaines de coordination de projets et activités spéciales. Dans la prochaine page "Jeunesse en action," vous pourrez voir la photo des 8 étudiants embauchés par FJA au cour de l'été 86.

****

CHFA diffusera la première émission de la série "Prochaine Vague" samedi le 6 septembre. Soyez à l'écoute, on parlera de vous!



LE FRANCO...
Le seul journal de langue française depuis 1928

Liste des cours automne 1986 Éducation perma

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Avant de pouvoir assister aux cours, il faut payer les frais d'inscription en entier. Les frais de scolarité sont réduits de moitié pour les personnes de l'Age d'or. Un minimum de huit étudiants est requis pour qu'un cours puisse être offert. Si ce minimum n'est pas atteint, le cours peut être annulé une semaine avant la date du début du cours. Les étudiants déjà inscrits en seront avisés.

2. Si un cours est annulé, les frais d'inscription seront remboursés aux étudiants. Si un étudiant se retire d'un cours, un avis de retrait écrit doit être envoyé au directeur-adjoint. Une absence ou un message téléphonique ne constituent pas un avis de retrait. En cas de retrait, 15% du montant total du cours sera retenu pour couvrir les frais administratifs.

3. **Partageons nos talents:** *Vous connaissez quelqu'un qui a des talents dans un domaine spécial (art, théâtre, artisanat, etc.)? Présentez-nous cette personne et, ensemble, nous lui permettrons de partager ses talents et ses connaissances avec d'autres.*

4. **Futurs programmes:** *S'il y a un cours qui vous intéresse et qui n'apparaît pas sur cette liste, n'hésitez pas à nous le signaler. Nous nous efforcerons de tenir compte de vos suggestions dans l'établissement des futurs programmes.*

5. Les inscriptions peuvent se faire auprès de l'Education permanente de la Faculté Saint-Jean, au 468-1582. Les bureaux administratifs de la Faculté Saint-Jean seront également ouvert le 8 et 9 septembre de 17h30 à 21h00 pour les inscriptions. Nous tenons ici à exprimer notre reconnaissance au Fonds St-Jean, au Secrétariat d'Etat et à Alberta Education, dont la générosité nous permet d'offrir ces cours. Les cours par téléconférence sont rendus possibles grâce à la coopération de l'Alberta Vocational Centre de Grouard.

Cours à crédit par téléconférence

Coûts:		
	Administration à l'Université	*24,00$*
	Inscription	*103,00$*
	Auditeur	*51,50$*

Les apprenants qui ne sont pas inscrits dans un programme à l'Université et qui désirent suivre des cours par téléconférence s'inscrivent le premier soir du cours sous la rubrique **UNCLASSIFIED STUDENT.**
Cependant ils doivent se pré-inscrire le plus tôt possible à l'Education permanente, ou auprès des institutions coopérantes, ou encore auprès des facilitateurs locaux. Le nombre d'inscriptions est limité.

COURS À CRÉDITS

CU ME 497 Le rôle de l'enseignant coopérant
Du 24 septembre au 15 avril; le mercredi; 19h30 - 21h30
Professeur: *France Levasseur-Ouimet*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Remarques: *L'inscription est limitée aux enseignants coopérants. L'approbation du secteur de l'éducation est requise.*

COURS À CRÉDITS (par téléconférence)

FO ED 401 Les écoles françaises en Alberta: Un privilège ou un droit?
Du 10 septembre au 10 décembre; le mercredi; 18h30 - 21h30
Professeur: *France Levasseur-Ouimet, Yvon Mahé et leur équipe*
Coût du matériel pédagogique: *40,00$*
Lieu: *Bonnyville, Calgary, Edmonton, Falher, Fort McMurray, Rivière-la-Paix, Yellowknife, Morinville, St-Paul, Frobisher Bay, Lac La Biche.*
Description du cours: *Ce cours s'adresse à tous ceux et celles qui s'intéressent à la question des écoles françaises en milieu minoritaire. Cependant le cours s'adresse de façon particulière, mais non exclusive, aux enseignants et aux cadres scolaires à qui, en dernière analyse, on confie une grande partie de la responsabilité d'assurer l'éducation française du jeune minoritaire. Pour ne pas ghettoïser l'avenir de ces jeunes, il faudra que les enseignants évitent de s'enliser dans une vision folklorique de la culture nettement désuète. Il faudra que les réponses aux besoins linguistiques et culturels du jeune minoritaire soient données en fonction des visées de demain.*

Date des sessions:
10 septembre: Introduction
17 septembre: L'école française - une expérience vécue
24 septembre: Étude du contexte et du milieu
1er octobre: La francophonie albertaine et l'éducation perspective historique
8 octobre: L'article 23 et la loi scolaire
15 octobre: Différences entre une école d'immersion et une école française
22 octobre: Psycholinguistique et besoins éducatifs des élèves francophones minoritaires
29 octobre: Le rôle des parents vis-à-vis les écoles françaises
5 novembre: sensibilisation de l'enseignant à son rôle
12 novembre: Pédagogie du français langue maternelle en milieu minoritaire
19 novembre: Programmation pour les écoles françaises
26 novembre: L'assimilation et les écoles d'immersion
3 décembre: L'ambiance et la programmation culturelles
10 décembre: Table ronde et évaluation

Ce cours étant offert au public en général sera également considéré comme cours non-crédité. Alors, les frais d'inscription seront de 50,00$ ou de 8,00$ par session.

COURS D'INTÉRÊT GÉNÉRAL

Cours d'ordinateur (Apple II): Base de données
Les 7, 14 et 21 octobre; le mardi; 19h00 - 22h00; total de 9 heures
Personne-ressource: *Guy Lacombe*
Frais de scolarité: *40,00$*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Description du cours: *La base de données: c'est quoi? Exemples de son utilisation, comment préparer les rapports, l'utilisation de l'imprimante et sessions pratiques.*

****

Cours d'ordinateur (Apple II): Traitement de texte
Les 16, 23 et 30 septembre; le mardi; 19h00 - 22h00; total de 9 heures
Personne-ressource: *Guy Lacombe*
Frais de scolarité: *40,00$*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Description du cours: *Le traitement de texte c'est quoi? Comparaison entre dactylographie, traitement de texte , le traitement de texte comme tel; les différentes commandes, et sessions pratiques.*

****

Session de "Démystification en assurance"
Du 13 au 16 octobre; du lundi au jeudi; 19h30 - 21h30; total de 8 heures
Personne-ressource: *Ron Poirier*
Frais de scolarité: *40,00$ pour les quatre sessions*
15,00$ pour une session de votre choix
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Description du cours: *Combien d'entre vous paient vos assurances tous les ans sans vraiment comprendre le contenu de vos polices? Vous êtes invités à participer à toutes les sessions ou à celles de votre choix. Apportez vos polices d'assurances.*

****

Planification financière:
Du 6 octobre au 3 novembre; le lundi; 19h30 - 21h30; total de 10 heures
Personne-ressource: *Raymond Dallaire*
Frais de scolarité: *40,00$*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Description du cours: *Portera sur différents aspects de l'investissement, déclaration d'impôts, régime enregistré d'épargne-retraite, dépôt à terme, compte d'épargne, action spécialisée, bon d'épargne, hypothèque.*

****

Histoire des Franco-Albertains
Du 27 octobre au 1 décembre; le lundi; 19h00 - 21h00; total de 12 heures
Personne-ressource: *Gratien Allaire*
Frais de scolarité: *40,00$*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Description du cours: *Une série de conférences sur les diverses aspects de l'histoire de la francophonie albertaine depuis ses débuts: sa croissance en nombre, sa contribution au développement économique, son organisation sociale (paroisses, écoles, communautés religieuses et associations "nationales"), sa participation à la vie politique et sa vie culturelle.*

****

Poterie
Du 6 octobre au 15 décembre; le lundi; 18h30 - 21h30; total de 30 heures
Personne-ressource: *Jano Letts*
Frais de scolarité: *100,00$ (matériel inclus)*
Lieu: *Ecole J.H. Picard*
Description du cours: *Présentation de différentes techniques élémentaires.*

****

Connaissance de soi
Du 24 septembre au 26 novembre; le mercredi; 19h30 - 21h30; total de 20 heures
Personne-ressource: *Gilberte Gougeon*
Frais de scolarité: *65,00$*
Lieu: *Faculté Saint-jean*
Description du cours: *Ce cours offre une occasion unique d'explorer qui nous sommes. Sommes-nous de ceux/celles qui font la parade? De ceux/celles qui la regardent passer? De ceux/celles qui ne savent même pas s'il y a une parade? Au moyen de diverses théories de croissance humaine, les participants(es) se pencheront sur leur propre mystère pour découvrir qu'ils/elles sont et cerner comment par leurs actions, attitudes, orientations et décisions se communique ou se bloque la vie autour d'eux et d'elles.*

CONFÉRENCE

Conférence sur la planification successorale
Le 8 octobre 1986; le mercredi; 13h00 - 17h00; total de 4 heures
Personne-ressource: *Ron Poirier et Laurent Carr*
Frais de scolarité: *50,00$*
Lieu: *Center Club*
10120 - 103 Avenue
Edmonton, Alberta
Description du cours: *Cette conférence a pour but de sensibiliser l'auditoire, et plus spécifiquement les hommes d'affaires, à la nécessité et aux avantages d'une planification successorale. On y parlera des techniques et des problèmes, avec exemples concrets, démontrant comment les transferts d'une génération à l'autre peuvent s'effectuer avec un minimum d'inconvénients, de coûts et d'impôts.*

CONDITION

Programme d'orientation pour les femmes
Du 23 septembre au 18 novembre; les mard
et jeudis de novembre; 19h00 - 22h30; total
Personne-ressource: *A confirmer*
Frais de scolarité: *Cours subventionné par*
pour les personnes éligibles.
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Coordonnatrice du programme: *Adrienne*
Date limite pour les inscriptions: *le 12 sep*
Description du cours: *1) Connaissance de so*
besoins et à les exprimer. 2) Information s
apprend à s'auto-orienter en jetant un regard
du travail, l'engagement social et le retour

****

Wen-Do (auto-défense pour les femmes)
Du 22 octobre au 26 novembre; le mercred
Personne-ressource: *Anne Mageau*
Frais de scolarité: *45,00$*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Description du cours: *Le Wen-Do est une mé*
pour les femmes. Basé sur la détection, la
mes de tous les âges et de toutes les conditi
les aider à faire face aux agressions tant verb
cices physiques et mentaux, des techniques
diverses formes de violence rencontrées.

COURS DE

Parlons anglais (après-midi)
Du 23 septembre au 27 novembre; le mardi et
Personne-ressource: *Pearl Maraj-Bennett*
Frais de scolarité: *100,00$*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Description du cours: *L'accent est mis sur l*
duelle aux besoins de chaque étudiant. Séanc
s'adresse aux personnes qui veulent perfectior
triser les difficultés de la langue anglaise.

****

Parlons anglais (soirée)
Du 22 septembre au 26 novembre; le lundi et le
Personne-ressource: *Pear Maraj-Bennett*
Frais de scolarité: *100,00$*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Description du cours: *L'accent est mis sur la*
duelle aux besoins de chaque étudiant. Séanc
s'adresse aux personnes qui veulent perfection
triser les difficultés de la langue anglaise.

COURS DE FO
LA DIRECTION

POUR PERFECTIONNER VO

Les cours suivants seront offerts sur de
de communiquer auprès de l'éducation pe
Recreation and Parks.

Gestion du temps
Vous pourrez acquérir des connaissances
ront à fixer des buts et des priorités, élimi
ral, être davantage maître de votre tem
Marketing
Nous vous apprendrons comment "vendr
fisamment compétitif pour atteindre l'a
Gestion financière et collecte de fonds
Nous vous aiderons à administrer vos fo
vous aurez besoin pour diriger votre org
Planification à court et à long termes
Pour que votre organisme connaisse le s
muler des politiques et à établir des buts
termes. Nous pouvons vous aider!
Leadership *(direction et dynamique de g*
Nous vous rendrons plus dynamique dans
à superviser d'autres bénévoles, diriger e
et vous attaquer aux problèmes à bras-le-
Motivation des autres bénévoles
Nous vous aiderons à stimuler l'enthousia
déléguer efficacement des responsabilités
saires pour mener un programme sans p

1986 Éducation permanente Faculté Saint-Jean

TÉRÊT GÉNÉRAL

de données
00 - 22h00; total de 9 heures

nées: c'est quoi? Exemples de son utilisation,
isation de l'imprimante et sessions pratiques.

****

ment de texte
19h00 - 22h00; total de 9 heures

e texte c'est quoi? Comparaison entre dactylo-
ment de texte comme tel; les différentes com-

****

ance"
; 19h30 - 21h30; total de 8 heures

tre sessions
sion de votre choix

e vous paient vos assurances tous les ans sans
s polices? Vous êtes invités à participer à tou-
oix. Apportez vos polices d'assurances.

****

19h30 - 21h30; total de 10 heures
e

rents aspects de l'investissement, déclaration
traite, dépôt à terme, compte d'épargne, action
.

****

19h00 - 21h00; total de 12 heures

érences sur les diverses aspects de l'histoire
débuts: sa croissance en nombre, sa contri-
n organisation sociale (paroisses, écoles, com-
tionales"), sa participation à la vie politique

****

18h30 - 21h30; total de 30 heures

lus)

ifférentes techniques élémentaires.

****

rcredi; 19h30 - 21h30; total de 20 heures

occasion unique d'explorer qui nous sommes.
arade? De ceux/celles qui la regardent pas-
pas s'il y a une parade? Au moyen de diver-
participants(es) se pencheront sur leur pro-
nt et cerner comment par leurs actions, atti-
ique ou se bloque la vie autour d'eux et d'elles.

ÉRENCE

rale
7h00; total de 4 heures
rent Carr

pour but de sensibiliser l'auditoire, et plus
la nécessité et aux avantages d'une planifi-
niques et des problèmes, avec exemples con-
d'une génération à l'autre peuvent s'effec-
de coûts et d'impôts.

CONDITION FÉMININE

Programme d'orientation pour les femmes (Nouveau départ)
Du 23 septembre au 18 novembre; les mardis de septembre et d'octobre, les mardis et jeudis de novembre; 19h00 - 22h30; total de 40 heures
Personne-ressource: *A confirmer*
Frais de scolarité: *Cours subventionné par le Centre de la main-d'oeuvre du Canada, pour les personnes éligibles.*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Coordonnatrice du programme: *Adrienne Bernard*
Date limite pour les inscriptions: *le 12 septembre 1986*
Description du cours: *1) Connaissance de soi: la participante apprend à identifier ses besoins et à les exprimer. 2) Information sur les différentes options: la participante apprend à s'auto-orienter en jetant un regard nouveau sur le foyer, en étudiant le marché du travail, l'engagement social et le retour aux études.*

****

Wen-Do (auto-défense pour les femmes)
Du 22 octobre au 26 novembre; le mercredi; 19h00 - 21h30; total de 15 heures
Personne-ressource: *Anne Mageau*
Frais de scolarité: *45,00$*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Description du cours: *Le Wen-Do est une méthode d'auto-défense conçue spécialement pour les femmes. Basé sur la détection, la prévention et l'action, il fournit aux femmes de tous les âges et de toutes les conditions physiques des moyens efficaces pour les aider à faire face aux agressions tant verbales que physiques. Il comprend des exercices physiques et mentaux, des techniques de respiration et des discussions sur les diverses formes de violence rencontrées.*

COURS DE LANGUES

Parlons anglais (après-midi)
Du 23 septembre au 27 novembre; le mardi et le jeudi; 13h00 - 15h00; total de 40 heures
Personne-ressource: *Pearl Maraj-Bennett*
Frais de scolarité: *100,00$*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Description du cours: *L'accent est mis sur la communication orale. Attention individuelle aux besoins de chaque étudiant. Séances de travail en petits groupes. Ce cours s'adresse aux personnes qui veulent perfectionner leur anglais oral et apprendre à maîtriser les difficultés de la langue anglaise.*

****

Parlons anglais (soirée)
Du 22 septembre au 26 novembre; le lundi et le mercredi; 19h30 - 21h30; total de 40 heures
Personne-ressource: *Pear Maraj-Bennett*
Frais de scolarité: *100,00$*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Description du cours: *L'accent est mis sur la communication orale. Attention individuelle aux besoins de chaque étudiant. Séances de travail en petits groupes. Ce cours s'adresse aux personnes qui veulent perfectionner leur anglais oral et apprendre à maîtriser les difficultés de la langue anglaise.*

COURS DE FORMATION À LA DIRECTION BÉNÉVOLE

POUR PERFECTIONNER VOS QUALITÉS DE CHEF

Les cours suivants seront offerts sur demande. Pour vous inscrire il suffit de communiquer auprès de l'éducation permanente de votre région ou Alberta Recreation and Parks.

Gestion du temps
Vous pourrez acquérir des connaissances en gestion du temps qui vous aideront à fixer des buts et des priorités, éliminer les pertes de temps et, en général, être davantage maître de votre temps... et de votre vie.
Marketing
Nous vous apprendrons comment "vendre" vos programmes et devenir suffisamment compétitif pour atteindre l'autonomie financière.
Gestion financière et collecte de fonds
Nous vous aiderons à administrer vos fonds et à recueillir les argents dont vous aurez besoin pour diriger votre organisme plus efficacement.
Planification à court et à long termes
Pour que votre organisme connaisse le succès, vous devez apprendre à formuler des politiques et à établir des buts et des objectifs à cours et à long termes. Nous pouvons vous aider!
Leadership *(direction et dynamique de groupe)*
Nous vous rendrons plus dynamique dans votre rôle de chef pour vous aider à superviser d'autres bénévoles, diriger efficacement une équipe de travail et vous attaquer au problèmes à bras-le-corps.
Motivation des autres bénévoles
Nous vous aiderons à stimuler l'enthousiasme auprès d'autres bénévoles, à déléguer efficacement des responsabilités et à obtenir les engagements nécessaires pour mener un programme sans problème.

COURS DE PERFECTIONNEMENT

Français écrit pour francophone 1
Du 7 octobre au 6 novembre; le mardi et le jeudi; 19h30 - 21h30; total de 20 heures
Personne-ressource: *Lynne Fournier*
Frais de scolarité: *45,00$*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Description du cours: *Révision des difficultés grammaticales (conditionnel, subjonctif, accord), anglicismes, majuscules, accents.*

****

Français écrit pour francophone 11
Du 18 novembre au 18 décembre; le mardi et le jeudi; 19h30 -21h30; total de 20 heures
Personne-ressource: *à confirmer*
Frais de scolarité: *45,00$*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Description du cours: *Etude de la phrase simple et de la phrase complexe: propositions circonstancielles, relatives et complétives. Etude systématique du vocabulaire, enrichissement. Comparaison de la syntaxe anglaise et de la syntaxe française. Exercices de composition.*

****

Français écrit pour francophones 111
Du 27 janvier au 26 février 1987; le mardi et jeudi; 19h30 - 21h30; total de 20 heures
Personne-ressource: *Magali Laplane-Gibbins*
Frais de scolarité: *45,00$*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Description du cours: *Perfectionnement des connaissances dans le domaine de l'expression écrite. Etude approfondie de la phrase complexe: propositions circonstancielles, relatives, complétives. Enrichissement du vocabulaire, comparaison de l a syntaxe anglaise et de la syntaxe française. Exercices de composition: le paragraphe, exposé de point de vue. Analyse de textes au choix des étudiants.*

La bureautique démystifiée (The automated office at your doorstep)
Bloc A- *les 30 septembre, 7 et 14 octobre 1986; mardi; 13h - 17h; total de 12 heures*
Bloc B- *les 21, 28 octobre et 4 novembre 1986; mardi; 13h - 17h; total de 12 heures*
Bloc C- *les 11, 18 et 25 novembre 1986; mardi; 13h - 17h; total de 12 heures*
Personne-ressource: *Gioia Sallustio*
Frais de scolarité: *36,00$ par bloc*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*
Description du cours: *Ce cours en est un d'introduction qui vise à familiariser et à sensibiliser les participants(es) à cette nouvelle conception du travail de bureau qui formalise le traitement de l'information et la communication par l'avènement d'une discipline montante, la bureautique. Ce cours doit permettre de comprendre l'évolution du travail de bureau, les fondements de la bureautique et les transformations qui s'opèrent suite à l'informatisation du bureau.*
Note: *Il est préférable de respecter les dates fixées pour chacun des blocs. Les objectifs généraux sont semblables, cependant des points pertinents à chaque catégorie du personnel de bureau seront discutés lors des ateliers respectifs.*

Gestion du temps
Le 24 et 25 septembre; mercredi et jeudi; 19h00 - 22h00; total de 6 heures
Personne-ressource: *Claude Cornellier*
Frais de scolarité: *10,00$*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*

****

Gestion financière et collecte de fonds
Date: 7 et 24 novembre; lundi; 19h00 - 22h00 total de 6 heures
Personne-ressource: *Charles Deschênes*
Frais de scolarité: *10,00$*
Lieu: *Faculté Saint-Jean*

FORMULAIRE D'INSCRIPTION
(pour les cours non-crédités seulement)

DATE: ______________________
NOM: ______________ *PRÉNOM* ______________
ADRESSE: ______________ *VILLE:* ______________
PROVINCE: ______________ *CODE POSTAL* ______________
No. tél.: Résidence: ______________ *Bureau:* ______________
Ci-joint la somme de: ______________
NOM DU/DES COURS: ______________

Chèque: **Faire le chèque à l'ordre de: L'éducation permanente**

Suggestion(s) de cours pour l'avenir: ______________

Les frais de scolarité sont réduits de moitié pour les personnes de l'Age d'or.

Centre de l'éducation permanente Région de Calgary

La grammaire et la lecture

Du 1er octobre au 12 novembre; mercredi 19h00 - 22h00; total 20 heures
Personne-ressource: *Andrée Blouin*
Frais de scolarité: 60,00$
Lieu: *Alberta Vocational Centre Calgary*
Description du cours: *Par la lecture d'extraits d'oeuvres québécoises, par la pratique de l'écriture, par l'étude et la mise en pratique de certaines règles grammaticales, apprendre à s'exprimer dans un français écrit correct (apprendre à maîtriser l'accord des participes passés, la conjugaison et l'emploi des phrases et des paragraphes...)*
Renseignements et inscription: *Centre de l'éducation permanente(AVC) 297-4023*

Premiers soins

Du 7 octobre au 30 octobre; mardi et jeudi 19h00 - 22h10; total 25 heures
Personne-ressource: *Serge Latendresse*
Lieu: *Alberta Vocational Centre Calgary*
Description du cours: *Principes et techniques de secourisme comprenant la respiration artificielle, traitement des plaies, hémorragie, brûlures, état de choc, fractures, déplacement des membres, etc., et obtention d'un certificat de premiers soins*
Renseignements: *Centre de l'éducation permanente (AVC) Inscription 297-4023*

Peinture (acrylique ou à l'huile)

Du 25 septembre au 27 novembre; jeudi 19h00 - 22h00; total de 30 heures
Personne-ressource: *Henri-Paul Chatenay*
Frais de scolarité: *55,00$ (matériel non inclus)*
Lieu: *Alberta Vocational Centre Calgary*
Description du cours: *Cours de formation pour débutants ou intermédiaires intéressés aux techniques de la peinture à l'huile ou à l'acrylique, avec concentration sur la beauté des paysages de l'Ouest canadien.*
Renseignements et inscription: *Centre de l'éducation permanente (AVC) 297-4023*

Épanouissement dans la famille mono-parentale

Les 26 et 27 septembre; vendredi: 19h00 - 21h00 samedi: 9h00 - 16h00; total 8 heures
Personne-ressource: *Rosemary Van Zwam*
Frais de scolarité: *24,00$*
Lieu: *Alberta Vocational Centre Calgary*
Description du cours: *Session de formation où les participants (es) auront l'occasion d'assimiler les techniques qui permettront de mener un train de vie plus harmonieux en diminuant le stress et en augmentant le temps libre pour la poursuite de projets prioritaires. (En trouvant son équilibre individuel il est possible d'arriver à un bien-être émotionnel qui permet d'augmenter l'accomplissement).*
Ce cours se répète chaque mois.
Renseignements et inscription: *Centre de l'éducation permanente (AVC) 297-4023*

Traitement de texte (Ecrivain public)

Du 20 octobre au 24 novembre; lundi 19h00 - 22h00; total 18 heures
Personne-ressource: *Lise Sinclair*
Frais de scolarité: *75,00$*
Lieu: *Ecole Bishop Pinkham*
Description du cours: *Ce cours présentera un traitement de texte qui est assez facile d'emploi tout en permettant d'obtenir au clavier et à l'écran tous les accents de la langue française. Ce logiciel a été conçu pour les micro-ordinateurs Apple II, Apple IIe, Apple IIc, Il est aussi disponible pour le Commodore 64.*
Renseignements et inscription: *Centre de l'éducation permanente (AVC) 297-4023*

La programmation structurée sur votre micro-ordinateur

Du 17 septembre au 19 novembre; mercredi 19h00 - 22h00; total 30 heures
Personne-ressource: *Joseph Moffette*
Frais de scolarité: *100.00$*
Lieu: *Ecole Bishop Pinkham*
Description du cours: *Ce cours d'introduction aux principes de base de la programmation vise à vous familiariser au monde de l'informatique. Il se divisera en deux parties: l'une théorique suivie de la mise en pratique des connaissances acquises. Langage utilisé en classe: basic Applesoft. D'autres langages, selon le goût des participants pourront être abordés.*
Renseignements et inscription: *Centre de l'éducation permanente (AVC) 297-4023*

Membres d'une organisation, leader dans sa communauté

Octobre (à déterminer) 9h00 - 16h00; total 6 heures
Personne-ressource: *Denise Ouellette*
Frais de scolarité: *18,00$*
Lieu: *Alberta Vocational Centre Calgary*
Description du cours: *Session de formation où les apprenants pourront s'outiller en fonction des rôles qu'ils doivent remplir comme membre de leur organisation et devenir conscients de l'impact qu'ils ont comme leader dans la progression de la communauté.*
Au cours de cette session, nous verrons et utiliserons des techniques telles que: procédures de réunion et résolution de problèmes. Nous utiliserons les grilles développement global et processus de changement social pour comprendre le développement communautaire. Cette session est destinée aux membres d'un conseil d'administration, comité, conseil de parents, etc.

Lobbying

Octobre (à déterminer) 9h00 - 17h00; samedi, 13h00 - 17h00; dimanche; total 11 heures
Personne-ressource: *Frank McMahon*
Frais de scolarité: *33,00$*
Lieu: *Alberta Vocational Centre Calgary*
Description du cours: *Le lobbying a pour but d'entraîner les gens à faire des interventions efficaces auprès d'agences en situation d'autorité telles que: gouvernement, municipalité, ville, village, commerce, organisme, etc. En se servant d'outils professionnels qui ont fait leurs preuves, le lobbying enseigne comment on peut arriver à vendre son idée, son projet, etc.*

La planification financière personnelle

1ère session
Les 7, 14, 21 et 28 octobre 1986; mardi 19h00 - 21h30; total de 10 heures
Personne-ressource: *Roger Lalonde*
Frais de scolarité: *30,00$*
Lieu: *Alberta Vocational Centre Calgary*
Description du cours: *Les éléments essentiels et les stratégies d'épargne, d'investissements et d'abris fiscaux pour la réalisation d'un style de vie propre aux nantis, en passant par l'accumulation d'épargnes, le rôle de l'assurance vie, les mécanismes d'investissements et les options de retraites.*

La planification financière personnelle

2ème session
Les 3, 10, 17 et 24 novembre 1986; lundi 19h00 - 21h30; total de 10 heures
Personne-ressource: *Roger Lalonde*
Frais de scolarité: *30,00$*
Lieu: *Alberta Vocational Centre Calgary*

Production de vidéo-maison (format VHS ou Béta)

Choix: #1 - du 10 septembre au 1 octobre; total 8 heures
#2 - du 08 octobre au 29 octobre; total 8 heures
#3 - du 05 novembre au 26 novembre; total 8 heures
Mercredi 19h00 - 21h00
Personne-ressource: *Henri-Paul Chatenay*
Frais de scolarité: *24,00$*
Lieu: *Alberta Vocational Centre Calgary*
Description du cours: *Pour apprenants intéressés aux raffinements techniques de leurs Camcorders en vue d'enregistrer des événements spéciaux de famille (noces, naissances, fêtes, vacances). Ce cours se répète chaque mois.*
Renseignements et inscripton: *Centre de l'éducation Permanente (AVC) 297-4023*

Micro, Macro-économie

Octobre: à déterminer - samedi et dimanche 9h00 - 16h00; total 12 heures
Personne-ressource: *Dr Jean-Pierre Januard*
Lieu: *Alberta Vocational Centre Calgary*
Description du cours: *Ce cours comprendra l'étude du comportement du consommateur, de l'entreprise, de la concurrence parfaite, prix, profit, monopole, tarification, équilibre général, circuit économique, investissement, détermination du produit national brut, chômage et inflation, théorie et politique économique.*
Renseignements et inscriptions: *Centre de l'éducation permanente (AVC) 297-4023*

Le Centre de l'éducation permanente Région Rivière la Paix.

PERFECTIONNEMENT DU FRANÇAIS LU ET ÉCRIT (pour les francophones)
PERFECTIONNEMENT DE L'ANGLAIS ORAL ET ÉCRIT
ANDRAGOGIE (début novembre)
GESTION DU TEMPS (début '87)
GESTION DES FINANCES PERSONNELLES
LE CRÉDIT ET SES ATTRIBUS - LE GUIDE BUDGÉTAIRE
COMPTABILITÉ (Base-budget-inventaire)
FORMATION POLITIQUE
TECHNIQUE AGRICOLE
PERFECTIONNEMENT DU FRANÇAIS ORAL (French for professionals)
PHOTOGRAPHIE ET LE DÉVELOPPEMENT DU FILM (octobre)
LA GÉNÉALOGIE (novembre)
HISTOIRE DU CANADA FRANÇAIS (conférence)
COMMENT SE PROTÉGER CONTRE LES AGRESSIONS (Assault sexuel-vol-effraction)
ÉNERGIE RELAXATION REFLEXOLOGIE
COMMENT VIVRE UNE PERTE (mortalité - divorce - etc)
COMMENT COMBATTRE LE STRESS
L'ORDINATEUR (cours débutants et intermédiaires)
AMÉNAGEMENT PAYSAGE - TAILLE DES ARBRES
COMMENT APPRIVOISER LA MÉNOPAUSE
DANSES ENFANTINES - DANSES FOLKLORIQUES
THÉÂTRE D'IMPROVISATION
NUTRITION ET CONSOMMATION et autres...

Les dates et plus de détails vous parviendront d'ici peu.

Centre de l'éducation permanente Région Nord-Est

Bonnyville:
- Exercises pour gens d'Age d'or. Première semaine d'octobre - Centre Culturel de
- Série d'ateliers de développement personnel avec l'A.C.F.A.: gestion financière, gestion de temps, recrutement de bénévoles.
Communiquez avec: Francine Tremblay - 826-5275.
St-Vincent:
- Cours de leadership avec les Chevaliers de Colomb
Communiquez avec: Cécile Corbière - 635-2505
Mallaig:
- Français langue seconde.
- Grammaire française pour adultes.
- Cuisine chinoise.
Communiquez avec: Cécile Corbière - 635-2505
St-Paul
- Atelier de danse avec Les Blés D'or.
- Etudes religieuses et bibliques pour adultes.
- Démonstrations de micro-ondes.
- Série d'ateliers de développement personnel avec l'A.C.F.A.: gestion financière, gestion de temps, recrutement de bénévoles.
- Comment organiser une garderie.
Communiquez avec: Murielle St-Arnault - 645-4800

Les dates et plus de détails vous parviendront d'ici peu.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

(pour les cours non-crédités seulement)

DATE: ____________________
NOM: ____________ *PRÉNOM* ____________
ADRESSE: ____________ *VILLE:* ____________
PROVINCE: ____________ *CODE POSTAL* ____________
No. tél.: Résidence: ____________ *Bureau:* ____________
Ci-joint la somme de: ____________
NOM DU/DES COURS: ____________
____
____

Chèque: **Faire le chèque à l'ordre de: L'Éducation permanente (de Calgary, de la région du Nord-Est ou de Rivière-la-Paix).**

Suggestion(s) de cours pour l'avenir: ____________
____
____

Centre de l'éducation permanente	Centre de l'éducation permanente	Centre de l'éducation permanente
Région de Calgary	Région du Nord-Est	Région de Rivière-la-Paix
332 - 6ième Avenue S.E.	C.P. 1925	C.P. 160
Calgary, Alberta	St-Paul, Alberta	Girouxville, Alberta
T2G 4S6	T0A 3A0	T0H 1S0
téléphone: 297-4023	téléphone: 645-4800	téléphone: 323-4800

Les nouvelles de Calgary

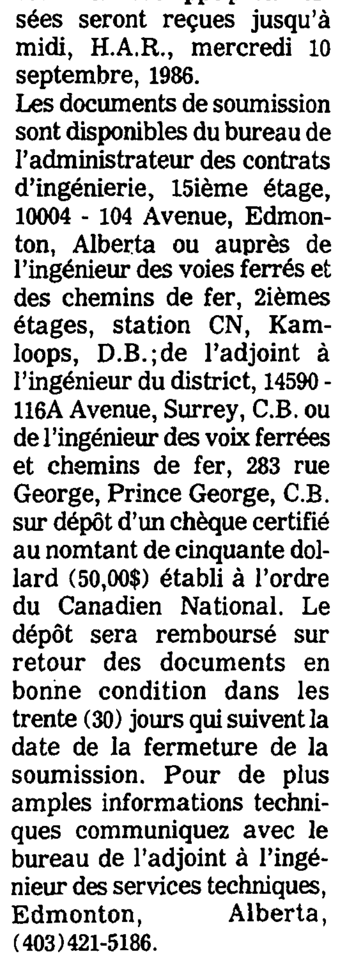


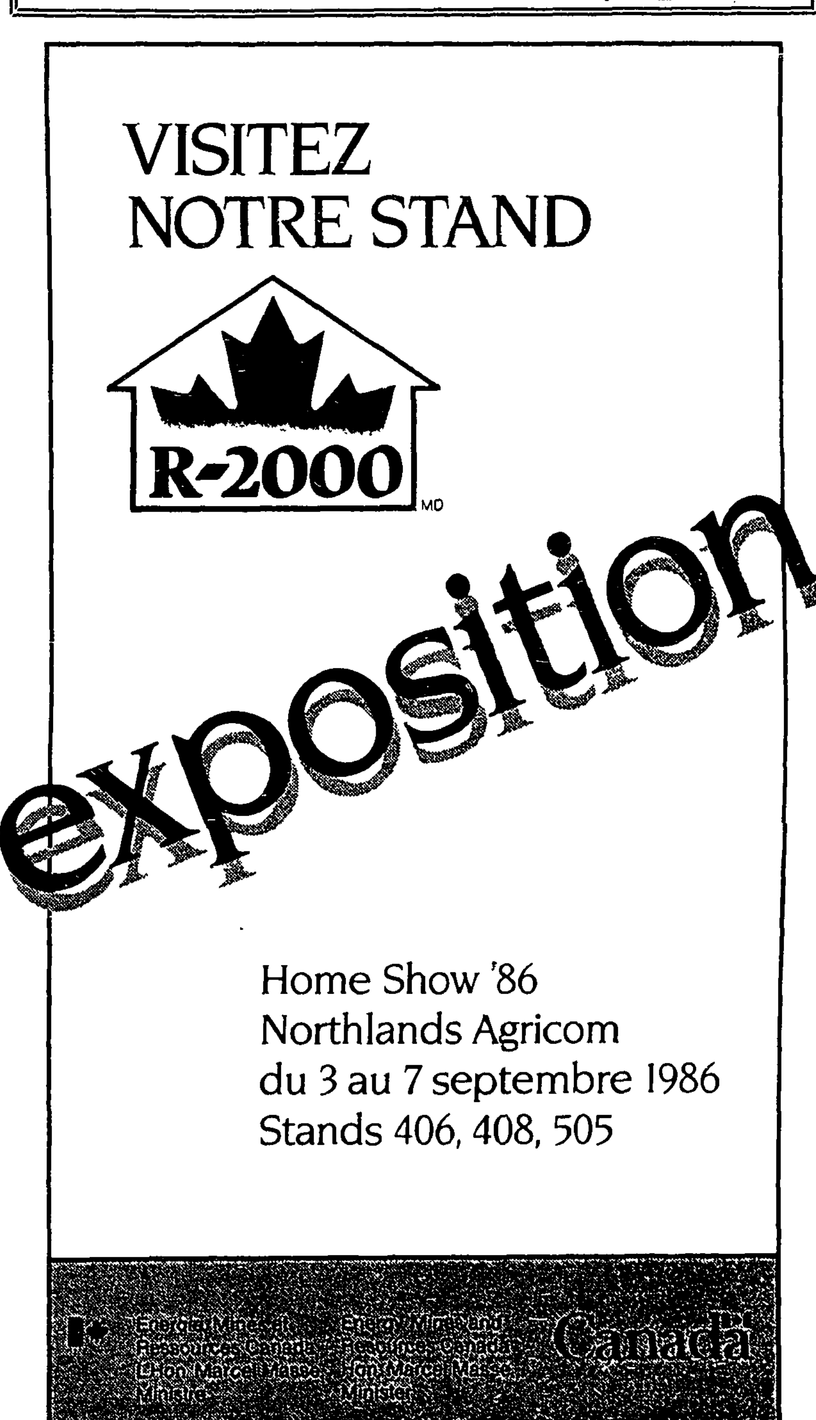
Christine Dumitriu van Saanen à l'honneur

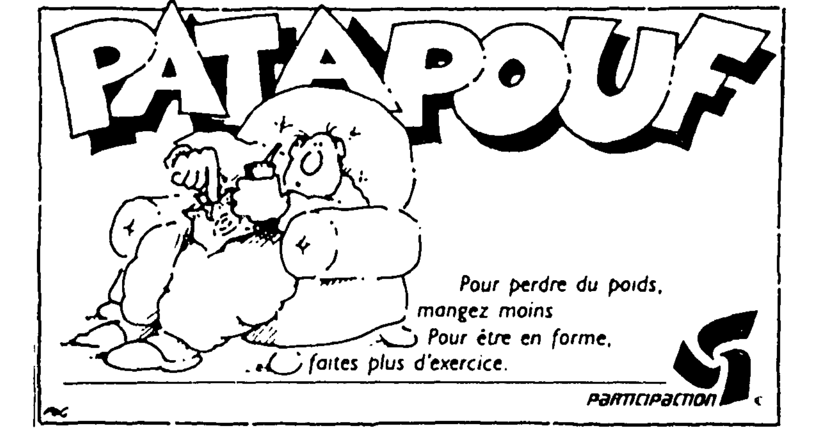
Mme Christine Dumitriu van Saanen de Calgary vient d'être agréée en qualité de membre de la prestigieuse Société des Gens de lettres de France (Paris). Cet établissement regroupe les écrivains, de renommée mondiale, de France et des pays francophones.

Le nom de Mme Dumitriu van Saanen a également été inclu dans le premier annuaire biographique de la francophonie, publié par le cercle Richelieu de Paris. L'ouvrage regroupe les personnalités ayant contribué de manière significative à l'illustration de la langue française dans le monde.

Mme Dumitriu van Saanen est présentement présidente de la Société littéraire de l'Alberta dont le secrétariat est à Calgary.







"euréka, j'ai trouvé!"

DÉCOUVREURS – INVENTEURS

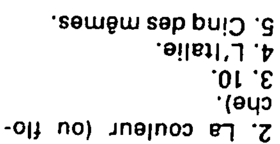
1. Quelle substance Charles Best et Frederick Banting ont-ils découverte en 1922?
2. Quel produit William Horlick a-t-il découvert et par la suite fabriqué?
3. Alfred Nobel est à l'origine de quelle découverte?
4. Cet inventeur français réalisa la première machine à coudre, qu'il fit breveter en 1830. Qui était-il?
5. Cet ingénieur français imagina en 1928 un instrument de musique électronique à clavier, appelé ondes Martenot. Qui était-ce?

JEU DE CARTES

1. Quelle est la couleur la plus forte au bridge?
2. Quel jeu a-t-on au poker lorsque les cinq cartes sont de la même couleur?
3. Quelle est la valeur des rois, des reines et des valets au gin rummy?
4. Ce pays a remporté le plus grand nombre de championnats au bridge. De quel pays s'agit-il?
5. Quel est le seul jeu au poker qui doit contenir un joker?



RÉPONSES



DÉCOUVREURS – INVENTEURS

1. L'insuline.
2. Le lait malté.
3. La dynamite.
4. Barthélemy Thimonier.
5. Maurice Martenot.

JEU DE CARTES

1. Le pique.
2. La couleur (ou flush).
3. 10.
4. L'Italie.
5. Cinq des mêmes.

OFFRE D'EMPLOI

La Commission culturelle de l'ACFA est à la recherche d'une personne pour combler le poste de secrétaire. Ce poste est temporaire pour la période du 22 septembre au 30 juin 1987.

Fonctions:
- Dactylographier la correspondance, les rapports, les textes
- numéroter et classer les documents
- préparer les envois postaux de la Commission culturelle
- seconder la coordonnatrice dans les projets en cours

Qualités requises:
- bilingue
- dactylographier 40 mots/min.
- traitement de texte un atout
- responsable

Salaire:
- à négocier

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 12 septembre 1986 à:



Marthe Desrosiers
Commission culturelle de l'ACFA
203, 10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4

(l'ouverture de ce poste est conditionnelle à l'obtention d'une subvention d'une agence gouvernementale)

Prière

Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée).

Monique Marinaco

Prière

Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée).

P.L.

Paroisses francophones

Messes du dimanche

Immaculée Conception
10830 - 96e rue
Dimanche: 10 h 30

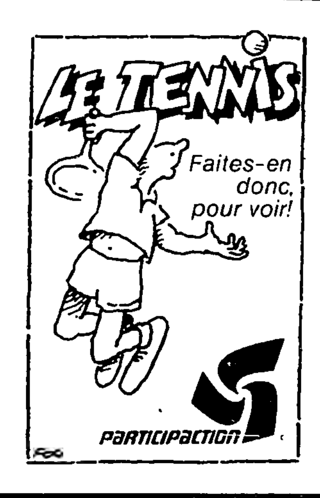
St-Albert
Chapelle Connelly McKinley
9 Muir Drive
Dimanche: 10 h 00

Ste-Anne
16422 - 99A avenue
Dimanche: 11 h 00

St-Thomas d'Aquin
8760 - 84e avenue
Samedi: 19 h
Dimanche: 9 h et 11 h

St-Joachim
9928 - 110e rue
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 30

Ste-Famille à Calgary
1719 - 5e rue s.o.
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 30 et midi



LES PETITES ANNONCES

JEUNE FILLE hors pair recherchée avec référence pour habiter chez nous à Calgary. Garder enfants, faire le ménage. Logée et nourrie. Salaire fixé par le gouvernement. Téléphonez - S. Oriou, 258-3828.

GARDIENNE MORINVILLE: Aimerais garder enfants chez moi à plein temps ou partiel. Contactez Jocelyne 939-6842.

À VENDRE: Équipement pour atelier à bois de marque Rockwell, comprend scie circulaire, scie ruban, scie radiale Téléphone 431-2182.

SERVICE DE DACTYLO: Pour tous vos services de dactylographie en français ou en anglais, composez le 459-0234.

A VENDRE: 3 meubles de salon, 1 divan-lit, 2 fauteuils, 2 lampes, ensemble de chambre à coucher (style colonial-espagnol). Tél: 469:4988.

UNE MACHINE À ÉCRIRE ÉLECTRIQUE Smith Corona touches françaises, comme neuve, $350 ou meilleur offre. Composez 438-6094 après 18h00 ou laissez un message sur le répondeur.

GARDIENNE désirée chez un professeur à Heritage Hills, Sherwood Park pour fillette de trois ans. Le 1er septembre. Contactez Jeannette au 465-2373.

GARDIENNE recherchée pour 3 enfants (2 ans, 2 1/2 et 4 ans), 5 jours par semaine de préférence dans le nord-ouest d'Edmonton. Contactez Marthe ou Johanne au 423-1680 durant la journée.

GARDIENNE recherchée pour deux garçons, 10 et 3 ans. Temps plein / chez moi. Quartier Bonny Doon. 469-8290.



Mademoiselle Onésime Dorval, 1881. Photo Ob 3830, collection oblate aux Archives provinciales de l'Alberta. Elle fut la première femme dans l'Ouest canadien à recevoir un certificat d'enseignement. Née au Québec en 1843, elle arriva dans l'Ouest en 1877 et elle s'établit à la mission oblate de Saint-Albert en 1880. Elle obtient en 1896 un brevet d'enseignement à l'École normale de Calgary.

À l'horaire cette semaine

Samedi 30 août

08h30 Woody le Pic
09h00 Tao Tao
09h30 Nils Holgersson
10h00 Alice au pays des merveilles
10h30 Candy
11h00 Les héros du samedi
12h00 Univers inconnus
13h00 Univers des sports
14h15 La cage dorée
14h45 Terra Utopia
15h30 Les Stroumpfs
16h00 Le téléjournal
16h05 USA: La révolution de l'Apple
16h30 A première vue
17h00 Téléclip
17h30 Baseball des Expos: San Diego vs Expos
20h00 D'hier à demain
21h00 Le petit monde de Fernand Contandin dit Fernandel
22h00 Le Téléjournal
22h20 A première vue

Dimanche 31 août

08h30 Roquet, belles oreilles
09h00 Astro, le petit robot
09h30 Capitaine Caverne
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Films d'art
12h00 La semaine verte
13h00 Rencontres
13h30 Propos et confidences
14h00 Ciné-famille: Le Château de cartes
16h00 Les grandes villes du monde
17h00 Second regard
18h00 Téléjournal
18h01 Documentaire canadiens
18h30 A première vue
19h00 Paul, Marie et les enfants
19h30 Les Beaux Dimanches: Silence, on chante
20h35 Téléjournal
21h00 Les Beaux Dimanches: Ciné-festival: Mario
22h30 Les nouvelles du sport
22h45 A premièr vue
23h30 Ciné-club: Les fraises sauvages

Lundi 1er septembre

11h00 Tape-Tambour
11h15 Les fables d'Europe
11h30 Woody le Pic
12h00 Fariboles
12h30 Phare-Ouest
13h00 Reflets d'un pays
14h00 Cinéma: Capitaine Malabar dit la Bombe
16h00 Fraggle Rock
16h30 Les Schtroumpfs
17h00 Le vagabond
17h30 Carte d'identité
18h00 A communiquer
18h30 Contry chaud
19h00 A première vue
19h30 Poivre et sel
20h00 Howar Hughes
22h00 Le Téléjournal
22h20 Le Point
22h35 La Météo
22h40 Les Nouvelles du sport
22h50 A première vie
23h20 Cinéma: Le Roi des Alpes

Mardi 2 septembre

11h00 Tape Tambour
11h15 Grisu le petit dragon
11h30 Les aventures de Popeye
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h15 Aujourd'hui en France
12h30 Avis de recherche
13h00 Reflet d'un pays
14h00 Cinéma: Les enfants de Dieu
16h00 Fraggle Rock
16h30 La clé des bois
17h00 - 17h30 voir lundi
18h00 L'Alberta ce soir
19h00 La clé des champs
20h00 Howard Huges
22h00 - 23h05 Voir lundi
23h15 Cinéma: L'Américain

Mercredi 3 septembre

11h00 Tape-Tambour
11h15 Caliméro
11h30 Monsieur Rosée
12h00 - 13h00 voir mardi
13h00 Reflets d'un pays
14h00 Le temps de vivre
15h30 Regards sur la nature
16h00 Fraggle Rock
16h30 Quatre amis fantastiques
17h00 - 18h00 voir lundi
18h00 L'Alberta ce soir
19h00 Baseball des Expos Dodgers vs Expos
21h30 Festival international de jaz de Montréal
22h00 - 23h05 Voir lundi
23h15 Cinéma: Circuito Chiuso

Jeudi 4 septembre

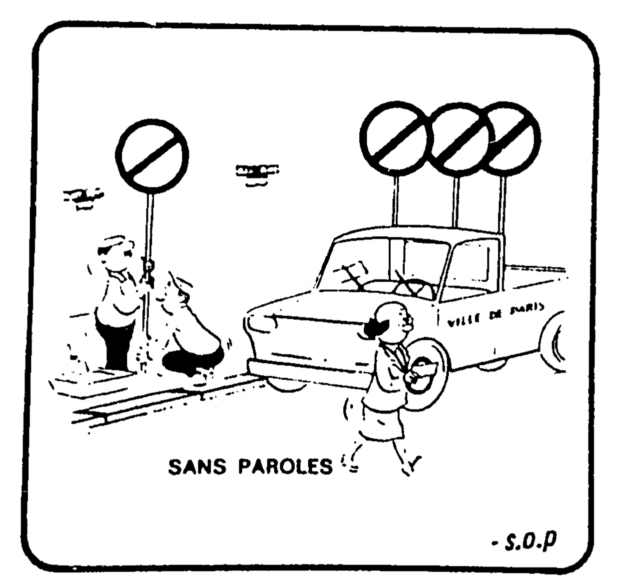
11h00 Tape-Tambour
11h15 Les aventures de l'ours Colargol
11h30 Les Gamins de Bulgarie
12h00 - 13h00 voir mardi
14h00 C'était hier
15h00 Par les chemins d'Ambroise
15h30 La trilogie algonquine
16h00 Fraggle Rock
16h30 Au coin de ma rue
17h00 Le Vagabond
18h00 L'Alberta ce soir
19h00 Manon
22h00 - 23h05 voir mardi
23h15 Cinéma: Corp sans âme

Vendredi 5 septembre

11h00 Tape-Tambour
11h15 Teddy
11h30 Capitaine Caverne
12h00 - 13h00 voir mardi
14h00 Télé-feuilleton
15h00 Connaissance du milieu
15h30 Heidi
16h00 Fraggle Rock
16h30 L'escapade
17h00 - 18h00 voir mardi
18h30 duo du clocher
19h00 Zone 4
19h30 Le monde merveilleux de Disney
20h30 Série-plus: Des grives aux loups
21h30 Contrechamps
22h00 - 23h05 Voir mardi
23h15 Cinéma: Le Shérif est en prison

Le Bonnyvillois

la blague du jour





– Un moment, s'il te plaît ! ... Je vois quelque chose qui m'intéresse !
- S.O.P

Le coin des lutins

Pré- maternelle française et d'immersion

Les parents désireux d'inscrire leur enfant à la pré-maternelle pour l'année scolaire 1986-87 peuvent le faire en s'adressant au bureau de l'A.C.F.A. au 4904B 50 ième rue, Bonnyville. (Pour être éligible l'enfant devra avoir 4 ans avant le 1er mars 1987). Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Francine au 826-5275.

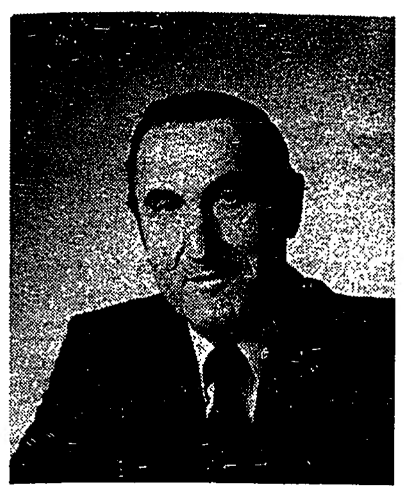
PETITES-ANNONCES

Mme Lucille Chayer offre ses services pour garder des enfants à l'heure ou à la journée. Pour plus d'informations composez le: **826-6868.**

****

L'ACFA Régionale de Bonnyville dispose d'une salle à louer équipée d'un écran géant avec vidéo, système de son, bar et de cafetière. Le tout peut vous être loué pour un prix raisonnable. Pour information composez le 826-5275.

Van de Walle remporte la nomination



Walter Van de Walle.

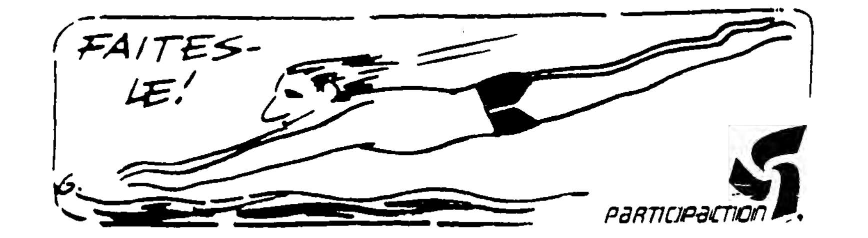
C'est au premier tour de scrutin que Walter Van de Walle a remporté la nomination du parti Conservateur pour la circonscription électorale fédérale de Pembina, le 20 août dernier.

Ancien du Collège Saint-Jean M. Van de Walle est d'origine belge et s'exprime aisément en français, en anglais et en flamand.

Il ne cache pas son allégeance à la communauté francophone, ce qui est tout à son honneur. Il appuie les revendications des parents francophones qui oeuvrent pour la création d'écoles francophones en Alberta.

L'élection partielle dans Pembina aura lieu le 29 septembre prochain. Les Néo-démocrates ont nommé l'ancien maire d'Edmonton, M. Yvor Dent, tandis que le parti libéral a choisi M. Chris Seiersen.







Congrès de la francophonie 1986



PRÉ-INSCRIPTION

CONGRÈS DE LA FRANCOPHONIE
1986
Les 24 - 25 - 26 octobre
(A l'occasion du 60e anniversaire de l'A.C.F.A.)

Nom: ______________________
(Lettres moulées, s.v.p.)

Adresse: ______________________
____

Code postale__________Tél:__________

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

LOGEMENT

☐ *Veuillez me réserver une chambre à l'hôtel Edmonton Inn pour les soirs suivants:*

☐ *Vendredi, 24 octobre*

☐ *Samedi, 25 octobre*

☐ *Dimanche, 26 octobre*

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

N.B. - $60 par soir (simple ou double). l'ACFA fait les réservations mais chacun doit payer sa propre facture.

☐ *J'aimerais partager ma chambre avec* ______________________

☐ *J'aimerais demeurer dans une famille d'Edmonton.*
($5.00 par personne par jour.)

Nombre de personnes ☐

Activités sociales

☐ *Frais d'inscription ($5.00)*

☐ *Spectacle vendredi soir ($10.00)*

☐ *Repas samedi midi ($10.00)*

☐ *Banquet / Danse samedi ($25.00)*
Danse seulement ($5.00)

☐ *Déjeuner de clôture ($8.00)*

On peut participer à ces cinq activités pour le prix réduit de $50.00 par personne, sur pré-inscription **avant le 1 octobre**, et participer au grand tirage d'un voyage pour deux au Carnaval de Québec.

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

☐ J'aurais besoin des services de la garderie.

Nombre d'enfants ☐

Ages ☐

L'information supplémentaire vous sera envoyée sur réception de votre pré-inscription.

P.S. Aucun remboursement après le 1 octobre.

Tirage d'un voyage au Carnaval de Québec

Pour prendre part au tirage d'un voyage pour deux au Carnaval de Québec entre les 5 et 15 février 1987 vous devez vous inscrire à au moins une activité du Congrès de la Francophonie qui a lieu les 24-25-26 octobre 1986 avant le 1er octobre.

Épargnez $8.[oo]

De plus vous avez droit à un rabais de **$8.00** par personne pour ceux qui s'inscriront à toutes les activités du Congrès avant le 1er octobre.

(Soit $50.00 au lieu de $58.00).

Faire parvenir votre pré-inscription à:

L'ACFA
pièce 203,
10008 - 109 rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4

Avant le 1 octobre 1986

	Salle CEDAR	Salle REGINA	Salle SASKATCHEWAN	Salle ONTARIO	Salle BRITISH COLUMBIA	Salle ELMWOOD	Salle ROSEWOOD	Salle LETHBRIDGE	Salle RED DEER	Salle QUEBEC	Salle NOVA SCOTIA	Salle ALBERTA	Salle RIDGEWOOD	Salle SASKATOON
9h00 - 9h30	École enfantine "L'Éducation pré-scolaire"		Archives provinciales de l'Alberta "Connaître les archives francophones"	Les écoles catholiques d'Edmonton "L'école française - Maurice Lavallée"	Spor'dinaire "Le golf et le baseball"	"L'Église et la minorité francophone de l'Alberta"	Nouveau départ "Origines et contenu du programme"	Conseil Albertain de la coopération "Le dévelop-pement d'un Conseil économique en Alberta"	Faculté St-Jean et le Bureau du Québec à Edmonton "Banque de terminologie"		Language Services Branch: "L'enseigne-ment du français - Politiques en voie de développement"	La Com-mission culturelle de l'ACFA "Rencontre de concertation des organisations artistiques franco-albertaines"	Léo Piquette et invités "Comment percer en politique"	Commis-sariat aux langues officielles "La loi sur les langues officielles"
9h30 - 10h00														
10h00 - 10h30	Femmes d'aujourd'hui "Les tâches liées au soin des enfants	Le Club Inter "Historique et évolution	PRH "Présen-tation d'un programme d'auto-formation"	Société histo-rique héritage franco-albertaine et l'Institut de recherche de la Faculté St-Jean "Inventaire des dépôts d'archives francophones"	Le Franco "Le mandat actuel et l'orientation"		Le Club Richelieu "Historique, objectifs et oeuvres"							Language Services Branch "Des programmes, des manuels en français... en avons-nous?"
10h30 - 11h00	Le Secrétariat d'État "et ses programmes"	Groupe de concertation des Franco-Albertains "Présentation du groupe de concertation"								Office National du Film du Canada - Pour un doux partage. "Projection de film"	Radio-Canada "La prépa-ration d'une émission"			
11h00 - 11h30			"La plomberie élémentaire"	Alliance Chorale "Historique, programmation et activités"		Language Services Branch "L'enseignement en français - financement"	Me Desrochers "Le rôle des grand-parents dans le maintien de la langue"	Jeunes entrepreneurs "Buts et projets"					Bureau de l'éducation de l'ACFA "Un conférencier de marque"	"La Bureautique"
11h30 - 12h00									La Girandole "Entrez dans la danse"					
12h00 - 13h00														
13h00 - 14h30	"Le micro ordinateur au bureau"	Institut sécu-lier des Oblates missionnaires de Marie Immaculée "Le Christ a besoin de toi."	Francophonie Jeunesse "La radio communautaire"	A. St.Pierre "La mode"	Les tisserands d'Edmonton "Venez tisser avec nous"	Boite à Popicos "Impro-action"	Ciné Club Jeunesse de l'Alberta "Renseigne-ments et orientations"	La Société des parents pour les écoles francophones d'Edmonton "Historique, objectifs, le passé et l'avenir"	La Girandole "Entrez dans la danse"	Office National du Film du Canada - Sylvie Van Brabant "La cinéaste"	L'Associa-tion des Scouts et Guides de L'Alberta "Ateliers-plein-air"	Groupe de concertation des parents francophones pour l'éducation française en Alberta	Les Chantamis "Venez chanter avec nous"	Eugène Trottier & Roger Motut "Souvenirs"
14h30 - 15h00														
15h00 - 15h30									Amitié Fleuriste Léonard Rousseau "Venez faire un arrangement de fleurs"					
15h30 - 16h00														
16h00 - 16h30														